

Instrukcja obsługi szybkozłączki elektrycznej.

Szybkozłączka elektryczna służy do łączenia przewodów elektrycznych w sposób szybki i bezpieczny, bez konieczności lutowania czy używania dodatkowych narzędzi do skręcania przewodów.

Jest przeznaczona do stosowania w instalacjach elektrycznych niskiego napięcia. Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne użytkowanie, prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji przed przystąpieniem do instalacji.

Parametry techniczne:

Napięcie znamionowe: 450V

Prąd znamionowy: 24A

Zakres przekrojów przewodów: zgodnie ze specyfikacją na etykiecie.

Typy przewodów: sztywne (jednożyłowe), giętkie (wielodrutowe).

Temperatura pracy: -40°C do +85°C

Środki ostrożności:

Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że obwód elektryczny jest odłączony od zasilania.

Używaj szybkozłączki tylko zgodnie z jej przeznaczeniem i w ramach podanych parametrów technicznych.

Nie używaj uszkodzonych szybkozłączek.

Przewody powinny być odpowiednio odizolowane i wolne od uszkodzeń mechanicznych.

Instalacja powinna być wykonana przez osobę wykwalifikowaną, zgodnie z przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa elektrycznego.

Sposób użycia:

Przygotowanie przewodów:

Usuń izolację na końcach przewodów na długość zgodnie z oznaczeniem na szybkozłączce.

Upewnij się, że odsłonięte przewody są czyste i nieuszkodzone.

Otworzenie szybkozłączki (jeśli ma mechanizm otwierania):

Jeśli szybkozłączka ma dźwignię, podnieś ją do pozycji otwartej.

Podłączenie przewodów:

Wprowadź odizolowany koniec przewodu do odpowiedniego otworu w szybkozłączce, aż do oporu.

Dla przewodów giętkich upewnij się, że druty nie są rozproszone i całkowicie wchodzą do złączki.

Zamknięcie szybkozłączki:

Jeśli szybkozłączka ma dźwignię, opuść ją do pozycji zamkniętej. W przypadku złączek bez mechanizmu dźwigniowego przewód zostaje automatycznie zamocowany po wprowadzeniu.

Sprawdzenie połączenia:

Pociągnij delikatnie za przewody, aby upewnić się, że są dobrze osadzone i nie wysuwają się.

Warunki przechowywania i użytkowania:

Przechowuj szybkozłączki w suchym miejscu, chronionym przed wilgocią i pyłem.

Nie narażaj szybkozłączek na bezpośrednie działanie promieni słonecznych przez długi czas ani na ekstremalne temperatury.

Ostrzeżenia:

Szybkozłączki nie są przeznaczone do stosowania w instalacjach o wysokim napięciu lub w środowiskach zagrożonych wybuchem.

Nie łącz przewodów o przekroju mniejszym lub większym niż przewidziany.

Nie przeciążaj szybkozłączki prądem wyższym niż maksymalny prąd znamionowy.

PL

EN

DE
AT

NL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Producent:

PAWBOL S.A.
ul. W. Grabskiego 29,
32-640 Zator
tel. 33 870 12 05
email: firma@pawbol.pl

Uwaga: Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego montażu, użytkowania lub naprawy produktu.

PL

EN

DE
ATNL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

User Manual for Electrical Quick Connector

The electrical quick connector is designed for fast and safe connection of electrical wires without the need for soldering or additional tools for wire twisting. It is intended for use in low-voltage electrical installations. For proper and safe operation, please read this manual carefully before installation

Technical Specifications:

Rated voltage: 450V

Rated current: 24A

Wire size range as specified on the label

Wire types rigid single-core and flexible multi-strand

Operating temperature range from -40°C to +85°C

Safety Precautions:

Ensure the electrical circuit is disconnected from power before starting work

Use the quick connector only for its intended purpose and within the specified technical parameters

Do not use damaged connectors

Wires should be properly stripped and free from mechanical damage

Installation must be performed by a qualified person in compliance with electrical safety regulations

Usage Instructions:

Preparing Wires:

Strip insulation from the wire ends to the length specified on the quick connector

Ensure exposed wires are clean and undamaged

Opening the Quick Connector:

If the connector has a lever lift it to the open position

Connecting Wires:

Insert the stripped end of the wire into the appropriate hole in the connector until it stops

For flexible wires ensure the strands are not spread and fully enter the connector

Closing the Quick Connector:

If the connector has a lever lower it to the closed position For connectors without a lever mechanism the wire is automatically secured upon insertion

Checking the Connection:

Gently pull the wires to ensure they are securely seated and do not come loose

Storage and Usage Conditions:

Store quick connectors in a dry place protected from moisture and dust

Avoid prolonged exposure to direct sunlight or extreme temperatures

Warnings:

Quick connectors are not designed for use in high-voltage installations or explosive environments

Do not connect wires with cross-sections smaller or larger than specified

Do not exceed the rated current of the connector

PL

EN

DE
AT

NL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Manufacturer:

PAWBOL S.A.
ul. W. Grabskiego 29,
32-640 Zator
tel. 33 870 12 05
email: firma@pawbol.pl

Note: The manufacturer is not responsible for damages resulting from improper installation, use, or repair of the product.

PL

EN

DE
ATNL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Bedienungsanleitung für den elektrischen Schnellverbinder

Der elektrische Schnellverbinder dient zum schnellen und sicheren Verbinden von elektrischen Leitungen, ohne dass Löten oder zusätzliche Werkzeuge zum Verdrehen der Drähte erforderlich sind. Er ist für die Verwendung in Niederspannungsinstallationen vorgesehen. Um eine korrekte und sichere Nutzung zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation beginnen.

Technische Daten:

Nennspannung: 450V

Nennstrom: 24A

Bereich der Drahtquerschnitte: gemäß der Spezifikation auf dem Etikett

Drahttypen: starre (einadrige), flexible (mehrdrähtige) Drähte

Betriebstemperatur: -40°C bis +85°C

Vorsichtsmaßnahmen:

Stellen Sie sicher, dass der Stromkreis vor Beginn der Arbeit vom Stromnetz getrennt ist.

Verwenden Sie den Schnellverbinder nur entsprechend seiner vorgesehenen Anwendung und innerhalb der angegebenen technischen Parameter.

Verwenden Sie keine beschädigten Schnellverbinder.

Die Drähte sollten ordnungsgemäß isoliert und frei von mechanischen Beschädigungen sein.

Die Installation sollte von einer qualifizierten Person gemäß den geltenden Sicherheitsvorschriften für elektrische Installationen durchgeführt werden.

Anwendung:

Vorbereitung der Drähte:

Entfernen Sie die Isolierung an den Drahtenden in der Länge gemäß der Markierung auf dem Schnellverbinder.

Stellen Sie sicher, dass die freiliegenden Drähte sauber und unbeschädigt sind.

Öffnen des Schnellverbinders (wenn mit Öffnungsmechanismus):

Wenn der Schnellverbinder einen Hebel hat, heben Sie ihn in die offene Position.

Anschließen der Drähte:

Führen Sie das abisolierte Ende des Drahtes in das entsprechende Loch im Schnellverbinder ein, bis es auf Widerstand trifft.

Bei flexiblen Drähten stellen Sie sicher, dass die Drähte nicht verstreut sind und vollständig in den Verbinder eingeführt werden.

Schließen des Schnellverbinders:

Wenn der Schnellverbinder einen Hebel hat, senken Sie ihn in die geschlossene Position. Bei Verbindern ohne Hebelmechanismus wird der Draht nach dem Einführen automatisch fixiert.

Überprüfung der Verbindung:

Ziehen Sie vorsichtig an den Drähten, um sicherzustellen, dass sie richtig sitzen und nicht herausgezogen werden können.

Lagerungs- und Betriebsbedingungen:

Bewahren Sie die Schnellverbinder an einem trockenen Ort auf, der vor Feuchtigkeit und Staub geschützt ist.

Setzen Sie die Schnellverbinder nicht über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung oder extremen Temperaturen aus.

PL

EN

DE
AT

NL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Warnhinweise:

Schnellverbinder sind nicht für den Einsatz in Hochspannungsinstallationen oder in explosionsgefährdeten Umgebungen vorgesehen.

Verbinden Sie keine Drähte mit einem kleineren oder größeren Querschnitt als vorgesehen.

Überlasten Sie den Schnellverbinder nicht mit einem höheren Strom als dem maximalen Nennstrom

Hersteller:

PAWBOL S.A.

ul. W. Grabskiego 29,

32-640 Zator

Tel. 33 870 12 05

Email: firma@pawbol.pl

***Hinweis:** Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Montage, Verwendung oder Reparatur des Produkts entstehen.*

PL

EN

DE
AT

NL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Gebruiksaanwijzing van de elektrische snelkoppeling

De elektrische snelkoppeling wordt gebruikt voor het snel en veilig verbinden van elektrische draden, zonder dat solderen of extra gereedschap nodig is voor het draaien van de draden.

Het is bedoeld voor gebruik in laagspannings elektrische installaties. Om een correcte en veilige werking te garanderen, verzoeken wij u deze handleiding zorgvuldig te lezen voordat u met de installatie begint.

Technische gegevens:

Nominale spanning: 450V

Nominale stroom: 24A

Draaddoorsnede: volgens de specificatie op het label.

Soorten draden: starre (eendraads), flexibele (meerdraadse).

Werktemperatuur: -40°C tot +85°C

Veiligheidsmaatregelen:

Controleer voor het beginnen of het elektrische circuit is losgekoppeld van de stroomvoorziening.

Gebruik de snelkoppeling alleen voor het beoogde doel en binnen de aangegeven technische parameters.

Gebruik geen beschadigde snelkoppelingen.

De draden moeten correct geïsoleerd zijn en vrij van mechanische beschadigingen.

De installatie moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerd persoon, volgens de voorschriften voor elektrische veiligheid.

Gebruik:

Vorbereiding van de draden:

Verwijder de isolatie van de uiteinden van de draden op de lengte die op de snelkoppeling is aangegeven.

Zorg ervoor dat de blootgestelde draden schoon en onbeschadigd zijn.

Het openen van de snelkoppeling (indien voorzien van een openingsmechanisme):

Als de snelkoppeling een hendel heeft, tilt u deze op naar de open positie.

Aansluiten van de draden:

Steek het geïsoleerde uiteinde van de draad in het juiste gat van de snelkoppeling, tot het vastzit.

Voor flexibele draden, zorg ervoor dat de draden niet verspreid zijn en volledig in de koppeling gaan.

Het sluiten van de snelkoppeling:

Als de snelkoppeling een hendel heeft, laat deze dan zakken naar de gesloten positie. Bij koppelingen zonder hendelmechanisme wordt de draad automatisch vastgezet zodra deze wordt ingevoerd.

Controle van de verbinding:

Trek voorzichtig aan de draden om te controleren of ze goed vastzitten en niet loskomen.

Opslag- en gebruiksvoorwaarden:

Bewaar snelkoppelingen op een droge plaats, beschermd tegen vocht en stof.

Stel de snelkoppelingen niet langdurig bloot aan direct zonlicht of extreme temperaturen.

Waarschuwingen:

Snelkoppelingen zijn niet bedoeld voor gebruik in installaties met hoge spanning of in explosiegevaarlijke omgevingen.

Sluit geen draden aan die een kleinere of grotere doorsnede hebben dan voorgeschreven.

Overbelast de snelkoppeling niet met een stroom hoger dan de maximale nominale stroom.

PL

EN

DE
AT

NL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Producent:

PAWBOL S.A.
ul. W. Grabskiego 29,
32-640 Zator
Tel. 33 870 12 05
E-mail: firma@pawbol.pl

Opmerking: De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade als gevolg van onjuiste installatie, gebruik of reparatie van het product

PL

EN

DE
ATNL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Instructions pour l'utilisation de la connexion rapide électrique.

Le connecteur rapide électrique est utilisé pour connecter des fils électriques rapidement et en toute sécurité, sans qu'il soit nécessaire de souder ou d'utiliser des outils supplémentaires pour tordre les fils. Il est conçu pour être utilisé dans les installations électriques à basse tension. Pour garantir une utilisation correcte et sûre, veuillez lire attentivement ces instructions avant d'installer le connecteur rapide électrique.

Caractéristiques techniques :

Tension nominale : 450V

Courant nominal : 24A

Plage de section des fils : comme spécifié sur l'étiquette.

Types de conducteurs : rigides (monobrins), flexibles (multibrins).

Température de fonctionnement : -40°C à +85°C

Précautions:

S'assurer que le circuit électrique est déconnecté de l'alimentation avant de commencer le travail. N'utilisez le raccord rapide que pour l'usage auquel il est destiné et dans les limites des paramètres techniques spécifiés.

Ne pas utiliser de raccords rapides endommagés.

Les câbles doivent être correctement isolés et ne pas présenter de dommages mécaniques.

L'installation doit être effectuée par une personne qualifiée, conformément aux règles de sécurité électrique.

Méthode d'utilisation:

Préparation des fils :

Enlevez l'isolant aux extrémités des fils jusqu'à la longueur indiquée sur le raccord rapide.

Veillez à ce que les fils exposés soient propres et non endommagés.

Ouvrez le raccord rapide (s'il est doté d'un mécanisme d'ouverture) :

Si le raccord rapide est muni d'un levier, le soulever en position ouverte.

Connexion de câblage:

Insérez l'extrémité dénudée du fil dans le trou correspondant du connecteur rapide jusqu'à la butée. Pour les fils flexibles, assurez-vous que les fils ne sont pas éparpillés et qu'ils entrent complètement dans le raccord.

Fermez le connecteur rapide

Si l'accouplement est muni d'un levier, abaissez-le en position fermée. Pour les raccords sans mécanisme de levier, le câble est automatiquement fixé après l'insertion.

Vérifier la connexion :

Tirez doucement sur les fils pour vous assurer qu'ils sont bien en place et qu'ils ne glissent pas.

Conditions de stockage et d'utilisation:

Stocker les raccords rapides dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et de la poussière.

Ne pas exposer les raccords rapides à la lumière directe du soleil pendant de longues périodes ou à des températures extrêmes.

Avertissements:

Les raccords rapides ne sont pas destinés à être utilisés dans des installations à haute tension ou dans des environnements explosifs.

Ne pas connecter des fils dont la section est inférieure ou supérieure à celle prévue.

Ne pas surcharger le connecteur rapide avec un courant supérieur au courant nominal maximum.

PL

EN

DE
AT

NL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Fabricant:

PAWBOL S.A.
ul. W. Grabskiego 29,
32-640 Zator
téléphone 33 870 12 05
email: firma@pawbol.pl

Note: Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une installation, d'une utilisation ou d'une réparation incorrecte du produit.

PL

EN

DE
AT

NL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Instrucciones de uso del conector rápido eléctrico.

El conector rápido eléctrico se utiliza para conectar cables eléctricos de forma rápida y segura, sin necesidad de soldar ni de herramientas adicionales para retorcer los cables. Está diseñado para su uso en instalaciones eléctricas de baja tensión. Para garantizar un uso correcto y seguro, lea atentamente estas instrucciones antes de proceder a la instalación.

Parámetros técnicos:

Tensión nominal: 450V

Corriente nominal: 24A

Gama de secciones de cable: según se especifica en la etiqueta.

Tipos de conductor: rígido (monoconductor), flexible (multifilar).

Temperatura de funcionamiento: -40°C a +85°C

Precauciones de uso:

Asegúrese de que el circuito eléctrico esté desconectado de la red antes de empezar a trabajar. Utilice el acoplamiento rápido sólo para los fines previstos y dentro de los parámetros técnicos especificados.

No utilice acoplamientos dañados.

Los cables deben estar correctamente aislados y libres de daños mecánicos.

La instalación debe realizarla una persona cualificada de acuerdo con las normas de seguridad eléctrica.

Método de uso:

Preparación de los cables:

Retire el aislamiento de los extremos de los cables hasta la longitud marcada en el enchufe rápido.

Asegúrese de que los cables expuestos estén limpios y sin daños.

Apertura del enchufe rápido (si tiene mecanismo de apertura):

Si el enchufe rápido tiene una palanca, levántela hasta la posición de apertura.

Conexión de cables:

Introduzca el extremo pelado del cable en el orificio correspondiente del conector rápido hasta el tope. En el caso de cables flexibles, asegúrese de que los cables no estén dispersos y entren completamente en el acoplamiento.

Cierre del conector rápido:

Si el conector rápido tiene palanca, bájela hasta la posición cerrada. En los acoplamientos sin mecanismo de palanca, el cable se asegura automáticamente después de la inserción.

Comprobación de la conexión:

Tire suavemente de los cables para asegurarse de que están bien asentados y no se salen.

Condiciones de almacenamiento y uso:

Guarde los acoplamientos rápidos en un lugar seco, protegido de la humedad y el polvo.

No exponga los acoplamientos a la luz directa del sol durante largos periodos de tiempo o a temperaturas extremas.

Advertencias:

Los acoplamientos rápidos no están diseñados para su uso en instalaciones de alta tensión o en ambientes explosivos.

No conecte cables con una sección transversal inferior o superior a la prevista.

No sobrecargue el enchufe rápido con una corriente superior a la corriente nominal máxima.

PL

EN

DE
AT

NL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Fabricante:

PAWBOL S.A.

ul. W. Grabskiego 29,

32-640 Zator

tel. 33 870 12 05

Correo electrónico: firma@pawbol.pl

Nota: El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de una instalación, utilización o reparación incorrectas del producto.

PL

EN

DE
ATNL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Istruzioni per l'uso del connettore rapido elettrico

Il connettore rapido elettrico è progettato per collegare i cavi elettrici in modo rapido e sicuro, senza necessità di saldature o strumenti aggiuntivi per avvitare i cavi.

È destinato all'uso in impianti elettrici a bassa tensione. Per garantire un utilizzo corretto e sicuro, leggere attentamente queste istruzioni prima di procedere con l'installazione.

Specifiche tecniche:

Tensione nominale: 450V

Corrente nominale: 24A

Gamma di sezioni dei cavi: conforme alle specifiche riportate sull'etichetta.

Tipi di cavi: rigidi (monofilari), flessibili (multifilari).

Temperatura di esercizio: da -40°C a +85°C

Precauzioni:

Prima di iniziare il lavoro, assicurarsi che il circuito elettrico sia scollegato dall'alimentazione.

Utilizzare il connettore rapido esclusivamente per lo scopo previsto e nei limiti delle specifiche tecniche indicate.

Non utilizzare connettori danneggiati.

I cavi devono essere adeguatamente isolati e privi di danni meccanici.

L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato, in conformità con le normative sulla sicurezza elettrica.

Modalità d'uso:

Preparazione dei cavi:

Rimuovere l'isolamento dalle estremità dei cavi per una lunghezza conforme alle indicazioni riportate sul connettore.

Assicurarsi che i cavi scoperti siano puliti e privi di danni.

Apertura del connettore rapido (se dotato di meccanismo di apertura):

Se il connettore è dotato di una leva, sollevarla fino alla posizione di apertura.

Collegamento dei cavi:

Inserire l'estremità spogliata del cavo nell'apertura appropriata del connettore fino a battuta.

Per i cavi flessibili, assicurarsi che i fili non siano sparsi e che entrino completamente nel connettore.

Chiusura del connettore:

Se il connettore è dotato di una leva, abbassarla in posizione chiusa. Nei connettori privi di meccanismo a leva, il cavo viene fissato automaticamente al momento dell'inserimento.

Verifica del collegamento:

Tirare delicatamente i cavi per assicurarsi che siano ben fissati e non si staccano.

Condizioni di conservazione e utilizzo:

Conservare i connettori rapidi in un luogo asciutto, protetto da umidità e polvere.

Evitare di esporre i connettori alla luce solare diretta per lunghi periodi o a temperature estreme.

Avvertenze:

I connettori rapidi non sono destinati all'uso in impianti ad alta tensione o in ambienti a rischio di esplosione.

Non collegare cavi con una sezione inferiore o superiore a quella prevista.

Non sovraccaricare il connettore con correnti superiori alla corrente nominale massima.

PL

EN

DE
AT

NL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Produttore:

PAWBOL S.A.

Via W. Grabskiego 29,

32-640 Zator, Polonia

Tel. +48 33 870 12 05

Email: firma@pawbol.pl

Nota: Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un montaggio, un utilizzo o una riparazione impropri del prodotto.

PL

EN

DE
ATNL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

PAWBOL S.A.

Οδηγίες χρήσης για την ηλεκτρική ταχυσύνδεση.

Η ηλεκτρική ταχυσύνδεση χρησιμοποιείται για τη σύνδεση των ηλεκτρικών καλωδίων με γρήγορο και ασφαλή τρόπο, χωρίς την ανάγκη συγκόλλησης ή χρήσης επιπλέον εργαλείων για το στρίψιμο των καλωδίων.

Προορίζεται για χρήση σε ηλεκτρικές εγκαταστάσεις χαμηλής τάσης. Για να εξασφαλίσετε σωστή και ασφαλή χρήση, παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν προχωρήσετε στην εγκατάσταση.

Τεχνικά χαρακτηριστικά:

Ονομαστική τάση: 450V

Ονομαστικό ρεύμα: 24A

Εύρος διατομών καλωδίων: σύμφωνα με την προδιαγραφή στην ετικέτα.

Τύποι καλωδίων: άκαμπτα (μονόκλωνα), εύκαμπτα (πολυσύρματα).

Θερμοκρασία λειτουργίας: -40°C έως +85°C

Μέτρα προφύλαξης:

Πριν ξεκινήσετε τη δουλειά, βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό κύκλωμα είναι αποσυνδεδεμένο από την τροφοδοσία.

Χρησιμοποιήστε την ταχυσύνδεση μόνο σύμφωνα με τον προορισμό της και εντός των καθορισμένων τεχνικών παραμέτρων.

Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένες ταχυσυνδέσεις.

Τα καλώδια πρέπει να είναι σωστά απομονωμένα και χωρίς μηχανικές ζημιές.

Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό, σύμφωνα με τους κανονισμούς ασφαλείας ηλεκτρισμού.

Οδηγίες χρήσης:

Προετοιμασία καλωδίων:

Αφαιρέστε την απομόνωση από τα άκρα των καλωδίων σε μήκος σύμφωνα με την ένδειξη στην ταχυσύνδεση.

Βεβαιωθείτε ότι τα εκτεθειμένα καλώδια είναι καθαρά και χωρίς ζημιές.

Ανοίγμα της ταχυσύνδεσης (εάν διαθέτει μηχανισμό ανοίγματος):

Εάν η ταχυσύνδεση διαθέτει μοχλό, σηκώστε τον στη θέση ανοίγματος.

Σύνδεση των καλωδίων:

Εισάγετε το απομονωμένο άκρο του καλωδίου στην κατάλληλη οπή της ταχυσύνδεσης μέχρι το τέλος.

Για τα εύκαμπτα καλώδια, βεβαιωθείτε ότι οι σύρματα δεν είναι διασκορπισμένα και εισάγονται πλήρως στη σύνδεση.

Κλείσιμο της ταχυσύνδεσης:

Εάν η ταχυσύνδεση διαθέτει μοχλό, κατεβάστε τον στη θέση κλεισίματος. Σε περίπτωση σύνδεσης χωρίς μηχανισμό μοχλού, το καλώδιο ασφαρίζεται αυτόματα μετά την εισαγωγή του.

Έλεγχος σύνδεσης:

Τραβήξτε ελαφρά τα καλώδια για να βεβαιωθείτε ότι είναι καλά τοποθετημένα και δεν βγαίνουν.

Συνθήκες αποθήκευσης και χρήσης:

Αποθηκεύστε τις ταχυσυνδέσεις σε ξηρό μέρος, προστατευμένο από την υγρασία και τη σκόνη.

Μην εκθέτετε τις ταχυσυνδέσεις σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία για μεγάλα χρονικά διαστήματα ή σε ακραίες θερμοκρασίες.

Προειδοποιήσεις:

Οι ταχυσυνδέσεις δεν προορίζονται για χρήση σε εγκαταστάσεις υψηλής τάσης ή σε περιβάλλοντα με

PL

EN

DE
AT

NL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

κίνδυνο έκρηξης.

Μην συνδέετε καλώδια με διατομή μικρότερη ή μεγαλύτερη από την προβλεπόμενη.

Μην υπερφορτώνετε την ταχυσύνδεση με ρεύμα υψηλότερο από το μέγιστο ονομαστικό ρεύμα.

Κατασκευαστής:

PAWBOL S.A.

Οδός W. Grabskiego 29,

32-640 Zator

Τηλ: 33 870 12 05

Email: firma@pawbol.pl

***Σημείωση:** Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη εγκατάσταση, χρήση ή επισκευή του προϊόντος.*

PL

EN

DE
AT

NL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Elektromos Gyorscsatlakozó Használati Útmutatója

Az elektromos gyorscsatlakozó lehetővé teszi az elektromos vezetékek gyors és biztonságos csatlakoztatását, forrasztás vagy további szerszámok használata nélkül. Alkalmazása alacsony feszültségű elektromos hálózatokban történik. A helyes és biztonságos használat érdekében kérjük, alaposan olvassa el ezt az útmutatót a telepítés megkezdése előtt.

Műszaki Paraméterek:

Névleges feszültség: 450V

Névleges áramerősség: 24A

Vezetékek keresztmetszete: a címkén megadott specifikáció szerint

Vezeték típusok: merev (egy eres), hajlékony (több eres)

Működési hőmérséklet: -40°C és +85°C között

Óvintézkedések:

Mielőtt megkezdí a munkát, győződjön meg arról, hogy az elektromos áramkört lekapcsolták a hálózatról.

A gyorscsatlakozót kizárólag a rendeltetésének megfelelően, a megadott műszaki paraméterek betartásával használja.

Ne használjon sérült gyorscsatlakozókat.

A vezetékeket megfelelően szigetelje le, és győződjön meg arról, hogy nincsenek mechanikailag sérülve.

A telepítést kizárólag képzett szakember végezze az elektromos biztonsági előírásoknak megfelelően.

Használati Útmutató:

Vezetékek előkészítése:

Távolítsa el a szigetelést a vezetékek végeiről az adott gyorscsatlakozón feltüntetett hosszúságban.

Győződjön meg arról, hogy a csupasz vezetékek tiszták és sértetlenek.

Gyorscsatlakozó nyitása (ha van nyitómechanizmus):

Ha a gyorscsatlakozó emelőkarral rendelkezik, emelje azt nyitott pozícióba.

Vezetékek csatlakoztatása:

Helyezze a lecsupaszított vezeték végét a gyorscsatlakozó megfelelő nyílásába, ütközésig.

Hajlékony vezetékek esetén ügyeljen arra, hogy az erek ne szóródjanak szét, és teljesen bemenjenek a csatlakozóba.

Gyorscsatlakozó zárása:

Ha a gyorscsatlakozón emelőkar van, hajtsa le zárt pozícióba.

Kar nélküli gyorscsatlakozók esetében a vezeték automatikusan rögzül, amikor behelyezi.

Csatlakozás ellenőrzése:

Finoman húzza meg a vezetékeket, hogy megbizonyosodjon arról, stabilan rögzültek és nem csúsznak ki.

Tárolási és Használati Feltételek:

Tárolja a gyorscsatlakozókat száraz helyen, ahol védve vannak a nedvességtől és a portól.

Ne tegye ki hosszú ideig közvetlen napfénynek vagy szélsőséges hőmérsékletnek.

Figyelmeztetések:

A gyorscsatlakozók nem alkalmasak magasfeszültségű rendszerekhez vagy robbanásveszélyes környezetekben való használatra.

Ne csatlakoztasson olyan vezetékeket, amelyek keresztmetszete kisebb vagy nagyobb, mint az előírt.

Ne terhelje túl a gyorscsatlakozót a névleges áramértéket meghaladó árammal.

PL

EN

DE
AT

NL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Gyártó:

PAWBOL S.A.

W. Grabskiego utca 29.

32-640 Zator

Telefon: +48 33 870 12 05

E-mail: firma@pawbol.pl

Figyelem: A gyártó nem vállal felelősséget a termék helytelen telepítéséből, használatából vagy javításából eredő károkért.

PL

EN

DE
ATNL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Návod na používanie elektrickej rýchlospojky

Elektrická rýchlospojka slúži na rýchle a bezpečné spájanie elektrických vodičov bez potreby spájkovania alebo použitia ďalšieho náradia na skrutkovanie vodičov. Je určená na použitie v nízkonapäťových elektrických inštaláciách. Na zaistenie správneho a bezpečného používania si, prosím, pozorne prečítajte tento návod pred začatím inštalácie.

Technické parametre:

Menovité napätie: 450V

Menovitý prúd: 24A

Rozsah prierezov vodičov: podľa špecifikácie na štítku.

Typy vodičov: pevné (jednožilové), pružné (viacdrôtové).

Prevádzková teplota: -40°C až +85°C

Bezpečnostné opatrenia:

Pred začatím práce sa uistite, že elektrický obvod je odpojený od napájania.

Používajte rýchlospojku len na určené účely a v rámci stanovených technických parametrov.

Nepoužívajte poškodené rýchlospojky.

Vodiče musia byť správne odizolované a bez mechanických poškodení.

Inštaláciu by mala vykonávať kvalifikovaná osoba v súlade s predpismi o bezpečnosti elektrických zariadení.

Postup používania:

Príprava vodičov:

Odstráňte izoláciu na koncoch vodičov na dĺžku podľa označenia na rýchlospojke.

Uistite sa, že odkryté vodiče sú čisté a nepoškodené.

Otváranie rýchlospojky (ak má mechanizmus otvárania):

Ak má rýchlospojka páčku, zdvihnite ju do otvorenej polohy.

Pripojenie vodičov:

Zasuňte odizolovaný koniec vodiča do príslušného otvoru v rýchlospojke až na doraz.

Pri pružných vodičoch sa uistite, že jednotlivé drôtičky nie sú roztrúsené a úplne vchádzajú do spojky.

Zatvorenie rýchlospojky:

Ak má rýchlospojka páčku, sklopte ju do uzavretej polohy. Pri spojkách bez mechanizmu páčky sa vodič automaticky upevní po zasunutí.

Kontrola spojenia:

Jemne potiahnite vodiče, aby ste sa uistili, že sú pevne uchytené a nevyťahujú sa.

Podmienky skladovania a používania:

Skladujte rýchlospojky na suchom mieste chránenom pred vlhkosťou a prachom.

Nevystavujte rýchlospojky priamemu slnečnému žiareniu na dlhú dobu ani extrémnym teplotám.

Upozornenia:

Rýchlospojky nie sú určené na použitie v vysokonapäťových inštaláciách alebo v prostrediach ohrozených výbuchom.

Nekombinujte vodiče s prierezom menším alebo väčším, než je určené.

Nepreťažujte rýchlospojku prúdom vyšším, než je maximálny menovitý prúd.

PL

EN

DE

AT

NL

BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Výrobca:

PAWBOL S.A.

ul. W. Grabského 29,

32-640 Zator

tel. 33 870 12 05

email: firma@pawbol.pl

Upozornenie: Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnou montážou, používaním alebo opravou produktu.

PL

EN

DE
ATNL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Návod k použití elektrické rychlospojky.

Elektrická rychlospojka slouží k rychlému a bezpečnému připojení elektrických vodičů bez nutnosti pájení nebo použití dalších nástrojů ke zkroucení vodičů.

Je určen pro použití v nízkonapěťových elektrických instalacích. Pro zajištění správného a bezpečného použití si před zahájením instalace pečlivě přečtěte tento návod.

Technické parametry:

Jmenovité napětí: 450V

Jmenovitý proud: 24A

Rozsah průřezu vodičů: jak je uvedeno na etiketě.

Typy vodičů: tuhé (jednožilové), ohebné (vícežilové).

Provozní teplota: -40°C až +85°C

Bezpečnostní opatření:

Před zahájením práce se ujistěte, že je elektrický obvod odpojen od zdroje napájení.

Rychlospojku používejte pouze k určenému účelu a v rámci stanovených technických parametrů.

Nepoužívejte poškozené rychlospojky.

Kabely by měly být řádně izolované a bez mechanického poškození.

Instalaci by měla provádět kvalifikovaná osoba v souladu s předpisy o elektrické bezpečnosti.

Způsob použití:

Příprava vodičů:

Odstraňte izolaci na koncích vodičů na délku vyznačenou na rychlospojce.

Ujistěte se, že obnažené vodiče jsou čisté a nepoškozené.

Otevření rychlospojky (pokud má otevírací mechanismus):

Pokud je rychlospojka vybavena páčkou, zvedněte ji do otevřené polohy.

Připojení kabeláže:

Zasaňte odizolovaný konec vodiče do příslušného otvoru v rychlospojce tak daleko, jak to půjde.

U ohebných vodičů dbejte na to, aby nebyly rozptýlené a zcela vstoupily do rychlospojky.

Uzavření rychlospojky:

Pokud je rychlospojka vybavena páčkou, spusťte ji do uzavřené polohy. U rychlospojek bez páčkového mechanismu se vodič po zasunutí automaticky zajistí.

Kontrola připojení:

Jemně zatáhněte za vodiče, abyste se ujistili, že jsou dobře usazeny a nevyklouzávají.

Podmínky skladování a používání:

Rychlospojky skladujte na suchém místě, chráněné před vlhkostí a prachem.

Nevystavujte spojky dlouhodobě přímému slunečnímu záření.

ani extrémním teplotám.

Upozornění:

Rychlospojky nejsou určeny pro použití ve vysokonapěťových instalacích.

nebo v prostředí s nebezpečím výbuchu.

Nepřipojujte vodiče s menším nebo větším průřezem, než je uvedeno.

Nepřetěžujte rychlospojku proudem vyšším, než je maximální jmenovitý proud

PL

EN

DE
AT

NL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Výrobce:

PAWBOL S.A.

ul. W. Grabskiego 29,

32-640 Zator

tel. 33 870 12 05

email: firma@pawbol.pl

Poznámka: Výrobce neručí za škody vzniklé v důsledku nesprávné instalace, používání nebo opravy výrobku.

PL

EN

DE
ATNL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Lietošanas instrukcija elektriskajam ātrās savienošanas konektoram

Elektriskais ātrās savienošanas konektors ir paredzēts ātrai un drošai elektrisko vadu savienošanai bez nepieciešamības pēc lodēšanas vai papildu instrumentiem vadu savērpšanai. Tas ir paredzēts izmantošanai zemsprieguma elektroinstalācijās. Lai nodrošinātu pareizu un drošu darbību, lūdzu, rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju pirms uzstādīšanas.

Tehniskā specifikācija:

Nominālais spriegums: 450 V

Nominālā strāva: 24 A

Vadu izmēru diapazons: kā norādīts uz marķējuma

Vadu tipi: cieti vienvadaini un elastīgi daudzkodolu vadi

Darbības temperatūras diapazons: no -40°C līdz +85°C

Drošības pasākumi:

Pārlicinieties, ka elektroinstalācija ir atvienota no strāvas avota pirms darba uzsākšanas.

Lietojiet ātrās savienošanas konektoru tikai paredzētajam mērķim un norādītajos tehniskajos parametros.

Nelietojiet bojātus konektorus.

Vadiem jābūt pienācīgi notīrītiem un bez mehāniskiem bojājumiem.

Uzstādīšanu drīkst veikt tikai kvalificēta persona, ievērojot elektriskās drošības noteikumus.

Lietošanas instrukcija:

Vadu sagatavošana

Noņemiet izolāciju no vada galiem līdz garumam, kas norādīts uz ātrās savienošanas konektora.

Pārlicinieties, ka atsegtie vadi ir tīri un nebojāti.

Konektora atvēršana

Ja konektoram ir sviras mehānisms, paceliet sviru uz augšu atvērtā pozīcijā.

Vadu savienošana

Ievietojiet noizolēto vada galu attiecīgajā konektora caurumā līdz galam.

Elastīgiem vadiem pārlicinieties, ka stieples gali nav izklidēti un pilnībā iekļūst konektorā. Konektora aizvēršana

Ja konektoram ir sviras mehānisms, nolaidiet sviru uz leju aizvērtā pozīcijā.

Konektoriem bez sviras mehānisma vads tiek automātiski nostiprināts ievietošanas laikā.

Savienojuma pārbaude

Viegli pavelciet vadus, lai pārlicinātos, ka tie ir stingri nostiprināti un nevar viegli atvienoties.

Uzglabāšanas un lietošanas apstākļi:

Glābājiet ātrās savienošanas konektorus sausā vietā, aizsargātā no mitruma un putekļiem.

Izvairieties no ilgstošas tiešas saules gaismas vai ekstremālu temperatūru iedarbības.

Brīdinājumi:

Ātrās savienošanas konektori nav paredzēti lietošanai augstsprieguma instalācijās vai sprādzienbīstamās vidēs.

Nesavienojiet vadus ar šķērsgriezumiem, kas ir mazāki vai lielāki par norādītajiem.

Nepārsniedziet konektora nominālo strāvu.

PL

EN

DE
AT

NL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Ražotājs:

PAWBOL S.A.

ul. W. Grabskiego 29,

32-640 Zator

tel. 33 870 12 05

email: firma@pawbol.pl

***Piezīme:** Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nepareizas uzstādīšanas, lietošanas vai produkta remonta dēļ.*

PL

EN

DE
ATNL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Elektrinio greito prijungimo įtaiso naudojimo instrukcija.

Elektrinė greitoji jungtis naudojama elektros laidams greitai ir saugiai sujungti, nereikalaujant litavimo ar papildomų įrankių laidams susukti.

Jis skirtas naudoti žemos įtampos elektros instaliacijose. Kad užtikrintumėte teisingą ir saugų naudojimą, prieš pradėdami montuoti, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas.

Techniniai parametrai:

Įtampa: 450V

Nominali srovė: 24 A

Laidų skerspjūvio diapazonas: kaip nurodyta etiketėje.

Laidininkų tipai: standūs (viengysliai), lankstūs (daugiagysliai).

Darbinė temperatūra: -40°C iki +85°C

Atsargumo priemonės:

Prieš pradėdami darbą įsitikinkite, kad elektros grandinė yra atjungta nuo maitinimo šaltinio.

Greitąją jungtį naudokite tik pagal paskirtį ir nurodytus techninius parametrus.

Nenaudokite pažeistų movų.

Laidai turi būti tinkamai izoliuoti ir be mechaninių pažeidimų.

Įrengimą turi atlikti kvalifikuotas asmuo, laikantis elektros saugos taisyklių.

Naudojimo būdas:

Laidų paruošimas:

Nuimkite izoliaciją nuo laidų galų, kad jų ilgis būtų toks, koks pažymėtas ant greitosios jungties.

Įsitikinkite, kad atviri laidai yra švarūs ir nepažeisti.

Greitosios jungties atidarymas (jei ji turi atidarymo mechanizmą):

Jei greitojo jungimo jungtis turi svirtį, pakelkite ją į atidarymo padėtį.

Laidų jungtis:

Įkiškite nupjautą laido galą į atitinkamą greitosios jungties skylę tiek, kiek jis telpa.

Lanksčių laidų atveju įsitikinkite, kad laidai nėra išsibarstę ir visiškai įeina į jungtį.

Uždarykite greitąją jungtį:

Jei sukabinimo įtaisas turi svirtį, nuleiskite ją į uždara padėtį. Jei movose nėra svirties mechanizmo, kabelis automatiškai užfiksuojamas jį įkišus.

Sujungimo tikrinimas:

Švelniai patraukite laidus, kad įsitikintumėte, jog jie gerai įsitvirtinę ir neišslęsta.

Laikymo ir naudojimo sąlygos:

Greitąsias jungtis laikykite sausoje, nuo drėgmės ir dulkių apsaugotoje vietoje.

Greitaeigių jungčių ilgą laiką nelaikykite tiesioginiuose saulės spinduliuose ir nelaikykite ekstremalioje temperatūroje.

Įspėjimai:

Greitosios jungtys nėra skirtos naudoti aukštos įtampos įrenginiuose arba sprogyje aplinkoje.

Negalima jungti mažesnio ar didesnio skerspjūvio laidų, nei numatyta.

Neperkraukite greitosios jungties didesne nei didžiausia vardinė srovė

PL

EN

DE
AT

NL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Gamintojas:

GAMINTOJAS: PAWBOL S.A.

W. Grabskiego gatvė 29,

32-640 Zator

tel. 33 870 12 05

el. paštas: firma@pawbol.pl

***Pastaba:** Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo gaminio montavimo, naudojimo ar remonto.*

PL

EN

DE
ATNL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Elektrilise kiirühenduse kasutusjuhend

Elektriline kiirühendus on loodud elektrijuhtmete kiireks ja ohutuks ühendamiseks ilma jootmise või lisatööriistadeta juhtmete keeramiseks. See on ette nähtud kasutamiseks madalpingelistes elektripaigaldistes. Õige ja turvalise kasutamise tagamiseks lugege see juhend hoolikalt läbi enne paigaldustööde alustamist.

Tehnilised andmed:

Nimipinge: 450V

Nimivool: 24A

Juhtmete ristlõike vahemik: vastavalt etiketil toodud spetsifikatsioonile

Juhtmete tüübid: jäigad (ühesooneelised), painduvad (mitmesooneelised)

Töötamistemperatuur: -40°C kuni +85°C

Ettevaatusabinõud:

Enne töö alustamist veenduge, et elektriahel on vooluvõrgust lahti ühendatud.

Kasutage kiirühendust ainult ettenähtud eesmärgil ja tehniliste parameetrite piires.

Ärge kasutage kahjustatud kiirühendusi.

Juhtmed peavad olema korralikult isoleeritud ja vabad mehaanilistest kahjustustest.

Paigaldustööd peab teostama kvalifitseeritud isik, järgides elektriohutuse eeskirju.

Kasutusjuhend:

Juhtmete ettevalmistamine:

Eemaldage isolatsioon juhtmete otstelt vastavalt kiirühendusel toodud märgistusele.

Veenduge, et paljastatud juhtmed on puhtad ja kahjustusteta.

Kiirühenduse avamine (kui sellel on avamismehhanism):

Kui kiirühendusel on hoob, tõstke see avatud asendisse.

Juhtmete ühendamine:

Sisestage isoleerimata juhtme ots kiirühenduse sobivasse avasse, kuni see takerdub.

Painduvate juhtmete puhul veenduge, et juhtme kiud on kokku koondatud ja täielikult ühendusse sisestatud.

Kiirühenduse sulgemine:

Kui kiirühendusel on hoob, langetage see suletud asendisse.

Hoovata ühenduste korral kinnitatakse juhe automaatselt pärast sisestamist.

Ühenduse kontrollimine:

Tõmmake juhtmeid kergelt, et veenduda nende kindlas kinnituses ja vältida välja libisemist.

Hoiustamis- ja kasutustingimused:

Hoidke kiirühendusi kuivas kohas, kaitstuna niiskuse ja tolmu eest.

Ärge jätke kiirühendusi pikaks ajaks otsese päikesevalguse kätte ega äärmuslike temperatuuride mõju alla.

Hoiatused:

Kiirühendused ei ole mõeldud kasutamiseks kõrgepinge paigaldistes ega plahvatusohtlikes keskkondades.

Ärge ühendage juhtmeid, mille ristlõige on ette nähtud vahemikust väiksem või suurem.

Ärge koormake kiirühendust vooluga, mis ületab nimivoolu.

PL

EN

DE
AT

NL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Tootja:

PAWBOL S.A.

ul. W. Grabskiego 29,

32-640 Zator

Tel. 33 870 12 05

E-post: firma@pawbol.pl

***Märkus:** Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis tulenevad toote ebaõigest paigaldamisest, kasutamisest või parandamisest.*

PL

EN

DE
ATNL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Navodila za uporabo električnih hitrozveznih priključkov

Električni hitrozvezni priključek je namenjen hitremu in varnemu povezovanju električnih žic brez potrebe po spajkanju ali uporabi dodatnih orodij za zavijanje žic. Priključek je namenjen uporabi v električnih instalacijah nizkega napetosti. Da zagotovite pravilno in varno uporabo, natančno preberite ta navodila pred začetkom montaže.

Tehnični podatki:

Nazivna napetost: 450V

Nazivna moč: 24A

Obseg presekov žic: skladno z oznako na etiketi

Vrsta žic: trde (enojne žice), fleksibilne (večžične žice)

Temperatura delovanja: -40°C do +85°C

Pazljivostni ukrepi:

Pred začetkom dela se prepričajte, da je električni krog izklopljen iz napajanja.

Uporabljajte hitrozvezni priključek samo v skladu z njegovim namenom in znotraj določenih tehničnih parametrov.

Ne uporabljajte poškodovanih hitrozveznih priključkov.

Žice morajo biti ustrezno izolirane in brez mehanskih poškodb.

Montažo mora izvesti strokovno usposobljena oseba v skladu z varnostnimi predpisi za električne instalacije.

Navodila za uporabo:

Priprava žic:

Odstranite izolacijo na koncih žic na dolžino, ki je označena na hitrozveznem priključku.

Prepričajte se, da so odkriti deli žic čisti in brez poškodb.

Odprtje hitrozveznega priključka (če ima mehanizem za odpiranje):

Če ima hitrozvezni priključek ročico, jo dvignite v odprto pozicijo.

Povezovanje žic:

Vstavite odoslovljeni konec žice v ustrezen odprtino na hitrozveznem priključku, dokler ne naletite na upor.

Pri fleksibilnih žicah se prepričajte, da žice niso razpršene in da popolnoma vstopijo v priključek.

Zapiranje hitrozveznega priključka:

Če ima hitrozvezni priključek ročico, jo spustite v zaprto pozicijo. Pri priključkih brez mehanizma za ročico, bo žica samodejno zaklenjena po vstavljanju.

Preverjanje povezave:

Nežno potegnite za žice, da se prepričate, da so dobro pritrjene in se ne izmaknejo.

Pogoji shranjevanja in uporabe:

Hitrozvezne priključke shranjujte na suhem mestu, zaščitene pred vlago in prahom.

Ne izpostavljajte hitrozveznih priključkov dolgotrajni neposredni sončni svetlobi ali ekstremnim temperaturam.

Opozorila:

Hitrozvezni priključki niso namenjeni uporabi v instalacijah z visokim napetostjo ali v okolju, kjer obstaja nevarnost eksplozije.

Ne povežite žic z manjšim ali večjim presekom od predvidenega.

Ne preobremenjujte hitrozveznega priključka z višjim tokom od maksimalnega nazivnega toka.

PL

EN

DE
AT

NL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Proizvajalec:

PAWBOL S.A.

ul. W. Grabskiego 29,

32-640 Zator

tel. 33 870 12 05

email: firma@pawbol.pl

Opomba: Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi nepravilne namestitve, uporabe ali popravila izdelka.

PL

EN

DE
ATNL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Инструкция за употреба на електрическа бързозатягаща клема

Електрическата бързозатягаща клема е предназначена за бързо и безопасно свързване на електрически проводници, без необходимост от запояване или използване на допълнителни инструменти за завиване на проводниците.

Клемата е предназначена за използване в електрически инсталации за ниско напрежение. За да осигурите правилна и безопасна употреба, моля, прочетете внимателно тази инструкция преди да пристъпите към инсталацията.

Технически параметри:

Номинално напрежение: 450V

Номинален ток: 24A

Диапазон на сеченията на проводниците: според спецификацията на етикета.

Видове проводници: твърди (едножилни), гъвкави (многожилни).

Работна температура: -40°C до +85°C

Мерки за безопасност:

Преди да започнете работа, уверете се, че електрическият кръг е изключен от захранването.

Използвайте бързозатягащата клема само според нейното предназначение и в рамките на зададените технически параметри.

Не използвайте повредени клеми.

Проводниците трябва да бъдат правилно изолирани и без механични повреди.

Инсталацията трябва да бъде извършена от квалифицирано лице съгласно действащите разпоредби за електрическа безопасност.

Начин на употреба:

Подготовка на проводниците:

Отстранете изолацията от краищата на проводниците до дължина, посочена върху бързозатягащата клема.

Уверете се, че оголените краища на проводниците са чисти и не са повредени.

Отваряне на клемата (ако има механизъм за отваряне):

Ако клемата е снабдена с лост, повдигнете го в отворено положение.

Свързване на проводниците:

Вкарайте оголения край на проводника в съответния отвор на клемата, докато достигне стопер.

При гъвкави проводници се уверете, че жилата не са разпръснати и са изцяло вкарани в клемата.

Затваряне на клемата:

Ако клемата има лост, спуснете го в затворено положение.

При клеми без механизъм с лост, проводникът се фиксира автоматично при вкарване.

Проверка на връзката:

Леко издърпайте проводниците, за да се уверите, че са добре закрепени и не се изваждат.

Условия за съхранение и употреба:

Съхранявайте бързозатягащите клеми на сухо място, защитено от влага и прах.

Не излагайте клемите на директна слънчева светлина за продължителен период и на екстремни температури.

PL

EN

DE
AT

NL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Предупреждения:

Бързозатягащите клеми не са предназначени за използване в инсталации с високо напрежение или в среди с риск от експлозия.

Не свързвайте проводници с по-малко или по-голямо сечение от предвиденото.

Не претоварвайте клемата с ток, надвишаващ нейния максимален номинален ток.

Производител:

PAWBOL S.A.

ул. В. Грабски 29,

32-640 Затор

тел. 33 870 12 05

имейл: firma@pawbol.pl

Забележка: Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилен монтаж, употреба или ремонт на продукта.

PL

EN

DE

AT

NL

BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Upute za uporabu električne brze spojnice

Opće informacije:

Električna brza spojnica služi za brzo i sigurno spajanje električnih vodiča bez potrebe za lemljenjem ili korištenjem dodatnih alata za uvrtnje vodiča.

Namijenjena je za uporabu u instalacijama niskog napona. Kako biste osigurali pravilnu i sigurnu uporabu, molimo vas da pažljivo pročitate ove upute prije instalacije.

Tehnički podaci:

Nazivni napon: 450V

Nazivna struja: 24A

Raspon presjeka vodiča: prema specifikaciji na naljepnici

Tipovi vodiča: kruti (jednožilni), fleksibilni (višedratni)

Radna temperatura: -40°C do +85°C

Mjere opreza:

Prije početka rada provjerite je li električni krug isključen iz napajanja.

Koristite brzu spojnicu samo za predviđenu namjenu i unutar zadanih tehničkih parametara.

Ne koristite oštećene spojnice.

Vodiči moraju biti pravilno izolirani i bez mehaničkih oštećenja.

Instalaciju mora izvoditi kvalificirana osoba u skladu s propisima o sigurnosti u električnim instalacijama.

Način uporabe:

Priprema vodiča:

Uklonite izolaciju s krajeva vodiča na duljinu navedenu na brznoj spojnici.

Provjerite jesu li ogoljeni vodiči čisti i neoštećeni.

Otvaranje spojnice (ako ima mehanizam otvaranja):

Ako spojnica ima polugu, podignite je u otvoreni položaj.

Spajanje vodiča:

Umetnite ogoljeni kraj vodiča u odgovarajući otvor na brznoj spojnici do kraja.

Kod fleksibilnih vodiča provjerite da su svi drati pravilno skupljeni i potpuno umetnuti u spojnicu.

Zatvaranje spojnice:

Ako spojnica ima polugu, spustite je u zatvoreni položaj. Kod spojnice bez poluge vodič će automatski biti pričvršćen nakon umetanja.

Provjera spoja:

Lagano povucite vodiče kako biste se uvjerali da su dobro pričvršćeni i da se ne izvlače.

Uvjeti skladištenja i uporabe:

Čuvajte brze spojnice na suhom mjestu zaštićenom od vlage i prašine.

Ne izlažite spojnice dugotrajnom izravnom djelovanju sunčevih zraka niti ekstremnim temperaturama.

Upozorenja:

Brze spojnice nisu namijenjene za uporabu u instalacijama visokog napona ili u okruženjima s opasnošću od eksplozije.

Nemojte spajati vodiče presjeka manjeg ili većeg od predviđenog.

Ne prekoračujte maksimalnu nazivnu struju spojnice.

PL

EN

DE
AT

NL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Proizvođač:

PAWBOL S.A.

ul. W. Grabskiego 29,

32-640 Zator

tel. +48 33 870 12 05

email: firma@pawbol.pl

***Napomena:** Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu uzrokovanu nepravilnom montažom, korištenjem ili popravkom proizvoda.*

PL

EN

DE
ATNL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Instrucțiuni de utilizare a conectorului rapid electric

Conectorul rapid electric este utilizat pentru conectarea rapidă și sigură a cablurilor electrice, fără a fi necesar să se sudeze sau să se folosească unelte suplimentare pentru răsucirea cablurilor.

Este destinat pentru utilizare în instalațiile electrice de joasă tensiune. Pentru a asigura utilizarea corectă și sigură, vă rugăm să citiți cu atenție această instrucțiune înainte de a începe instalarea.

Parametri tehnici:

Tensiune nominală: 450V

Curent nominal: 24A

Intervalul secțiunii cablurilor: conform specificațiilor de pe etichetă

Tipuri de cabluri: rigide (unifilare), flexibile (multifilare)

Temperatură de lucru: -40°C până la +85°C

Măsurile de precauție:

Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că circuitul electric este deconectat de la alimentare.

Utilizați conectorul rapid doar conform destinației sale și în limitele parametrilor tehnici specificați.

Nu utilizați conectori rapizi deteriorați.

Cablurile trebuie să fie corect izolate și fără daune mecanice.

Instalarea trebuie efectuată de o persoană calificată, conform reglementărilor de siguranță electrică.

Mod de utilizare:

Pregătirea cablurilor:

Îndepărtați izolația de pe capetele cablurilor pe o lungime corespunzătoare semnăturii de pe conectorul rapid.

Asigurați-vă că cablurile expuse sunt curate și fără daune.

Deschiderea conectorului rapid (dacă are mecanism de deschidere):

Dacă conectorul rapid are o levier, ridicați-l pentru a-l deschide.

Conectarea cablurilor:

Introduceți capătul izolat al cablului în orificiul corespunzător al conectorului rapid până când ajunge la capăt.

Pentru cabluri flexibile, asigurați-vă că firele nu sunt împrăștiate și intră complet în conector.

Închiderea conectorului rapid:

Dacă conectorul rapid are o levier, coborâți-l pentru a-l închide. În cazul conectorilor fără mecanism de levier, cablul este fixat automat după introducerea acestuia.

Verificarea conexiunii:

Trageți ușor de cabluri pentru a vă asigura că sunt bine fixate și nu se desprind.

Condiții de depozitare și utilizare:

Depozitați conectorii rapizi într-un loc uscat, protejat de umiditate și praf.

Nu expuneți conectorii rapizi la acțiunea directă a razelor solare pentru perioade îndelungate și nici la temperaturi extreme.

Atenționări:

Conectorii rapizi nu sunt destinați pentru utilizare în instalații de înaltă tensiune sau în medii periculoase de explozie.

Nu conectați cabluri cu secțiune mai mică sau mai mare decât cea prevăzută.

Nu suprasolicitați conectorul rapid cu curent mai mare decât curentul nominal maxim.

PL

EN

DE
AT

NL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

Producător:

PAWBOL S.A.

Str. W. Grabskiego 29,

32-640 Zator

Tel: +48 33 870 12 05

Email: firma@pawbol.pl

***Atenție:** Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele cauzate de montajul, utilizarea sau repararea incorectă a produsului*

PL

EN

DE
ATNL
BE

FR

ES

IT

GR

HU

SK

CZ

LV

LT

EE

SI

BG

HR

RO

PAWBOL S.A.

Siedziba Spółki:
32-640 Zator, ul. Władysława Grabskiego 29

Sąd Rejonowy dla Krakowa - Śródmieścia w Krakowie
XII Wydział Gospodarczy, KRS 0001014030
NIP 551-23-84-957
REGON 356891977

Tel. +48 (33) 870-12-05
Fax: +48 (33) 300-33-95
e-mail: firma@pawbol.pl
<http://www.pawbol.pl>